

Vitotronic 050

Types HK3W et HK3S

Régulations de chauffage numériques en fonction de la température extérieure



VITOTRONIC 050



Vitotronic 050, type HK3W



Vitotronic 050, type HK3S

Pour votre sécurité



Respecter scrupuleusement ces conseils de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Odeur de gaz

- Ne pas fumer ! Eviter toute flamme nue et toute formation d'étincelles (manœuvre d'interrupteurs électriques, par exemple)
- Ouvrir les fenêtres et les portes
- Fermer la vanne d'alimentation de gaz
- Prévenir le chauffagiste depuis l'extérieur du bâtiment
- Se conformer aux consignes de sécurité du distributeur de gaz

En cas de danger

- Mettre immédiatement l'installation hors tension, au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple (sauf en cas d'odeur de gaz)
- Fermer les vannes d'arrêt des conduites de combustible
- Employer un extincteur adapté en cas d'incendie

Travaux sur l'appareil

Le montage, la première mise en service, l'entretien et les réparations devront être impérativement effectués par du personnel qualifié (chauffagistes/installateurs).

Couper l'alimentation électrique (au porte-fusible du tableau électrique ou à l'interrupteur principal, par exemple) avant de commencer l'intervention sur l'appareil/ l'installation de chauffage et la bloquer pour interdire tout rétablissement.

Si la chaudière fonctionne au gaz, fermer également la vanne d'alimentation de gaz et la bloquer pour empêcher toute réouverture intempestive.

Montage de composants supplémentaires

Le montage de composants supplémentaires non testés avec la chaudière peut nuire aux fonctions de l'appareil. Notre garantie et notre responsabilité expirent en cas de dommages occasionnés par un non-respect de ce point.

Conditions à remplir par la chaufferie

- Pas d'air pollué par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les bombes aérosols, les peintures, les solvants et les produits de nettoyage, par exemple)
- Pas de poussière abondante
- Pas d'humidité de l'air élevée en permanence
- Hors gel
- Température ambiante : 35°C maxi
- Bien ventiler et ne pas obstruer les ouvertures d'arrivée d'air existantes

Sommaire

Première information

Première mise en service	5
La régulation a été pré-réglée	5

Où commander

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage	6
■ Ouvrir la régulation	6
■ Mettre la régulation en service	6
■ Fonctions	7
■ Symboles à l'écran	8
■ Affichage de base à l'écran	9
■ Sélection du circuit de chauffage - avant chaque réglage et chaque interrogation	10

Mettre en service et hors service

Mettre la régulation hors service	11
Mettre un circuit de chauffage en service	12
Arrêter un circuit de chauffage	12
Ne mettre en service que la production d'eau chaude	13
Arrêter la production d'eau chaude	13

Régler la température ambiante

Régler durablement la température ambiante	14
■ Régler la température ambiante normale	15
■ Régler la température ambiante réduite	15
■ Régler les plages de programmation horaire	16
Ne modifier la température ambiante que pour quelques jours	18
■ Régler le programme vacances	18
Modifier la température ambiante pour quelques heures	20
■ Régler le régime économique	20
■ Régler le régime réceptions	21

Régler la production d'eau chaude sanitaire

Régler durablement la production d'eau chaude sanitaire	22
■ Régler la température d'eau chaude sanitaire	22
■ Régler les plages de programmation horaire	23
Ne régler la production d'eau chaude sanitaire que pour quelques heures	27
Régler une seule phase de production d'eau chaude sanitaire	28

Sommaire (suite)

Autres réglages

Heure et date	29
Langue	9
Modifier le comportement du chauffage	30
■ Modifier la pente et la parallèle	30
■ Pour l'utilisateur qui souhaite en savoir plus	32

Interrogations possibles

Interroger les températures	33
Interroger la programmation horaire	34
Interroger le régime réceptions ou économique	34

Que faire si ...

... les locaux sont trop froids ?	35
... les locaux sont trop chauds ?	36
... il n'y a pas d'eau chaude disponible ?	36
... l'eau sanitaire est trop chaude ?	37
... "Défaut" est affiché à l'écran ?	37
... "Télécommande" est affiché à l'écran ?	37
... "Sans fonction" est affiché à l'écran ?	37
... "Commande centrale" est affiché à l'écran ?	37
... "Demande externe" est affiché à l'écran ?	38
Interroger l'affichage des défauts	38

Entretien

Nettoyage	39
Contrôle et entretien	39

Conseils pour économiser l'énergie	40
--	----

Index	41
-------------	----

Première mise en service

La première mise en service et l'adaptation de la régulation aux conditions locales et du bâtiment devront être impérativement effectuées par votre chauffagiste.

La régulation a été pré-réglée

La régulation a été pré-réglée en usine pour un fonctionnement standard :

- de **6h00 à 22h00**, le chauffage est assuré à la température ambiante de confort,
- de **5h30 à 22h00**, la production d'eau chaude est assurée (si l'installation est équipée d'un ballon d'eau chaude, l'eau chaude est portée à la température de consigne réglée) et la pompe de bouclage d'eau chaude (si existante) enclenchée.
- de **22h00 à 6h00**, le chauffage est assuré à la température ambiante réduite (réglée à 3°C pour protection contre le gel).
- de **22h00 à 5h30**, il n'y a pas de production d'eau chaude.

Le jour de la semaine et l'heure

ont été pré-réglés en usine.

L'inversion heure d'hiver/heure d'été est automatique.

Vous pouvez modifier à votre guise le réglage de base d'usine.

Remarque importante !

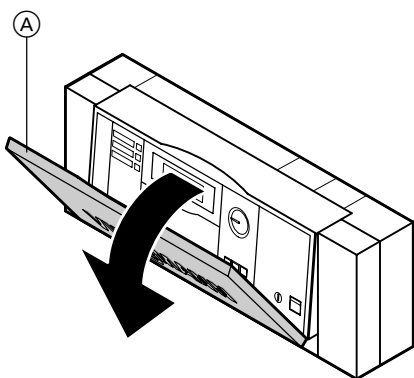
Toutes les données sont conservées en cas de coupure de courant.

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage

Vous pouvez effectuer tous les réglages de votre circuit de chauffage sur la régulation et son tableau de commande.

Si l'installation est équipée de commandes à distance, les réglages pourront également être effectués sur les commandes à distance (voir notice d'utilisation séparée).

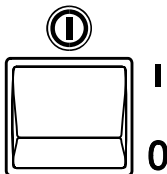
Ouvrir la régulation, type HK3W



Ⓐ Cache

La tableau de commande se trouve derrière le cache. Ouvrez le cache en tirant légèrement sur le haut.

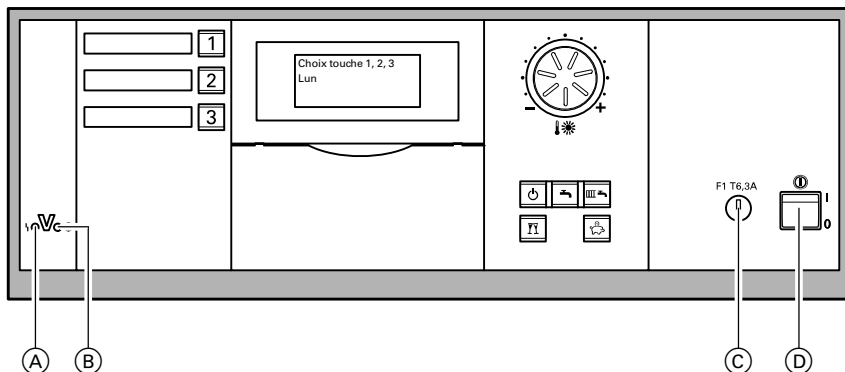
Mettre la régulation en service



1. Enclencher l'alimentation électrique, sur le porte-fusible du tableau électrique ou un interrupteur général de chaufferie, par exemple.
2. Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique "Ⓐ" ; le fonctionnement de la régulation est affiché par le voyant vert (voyant de marche) et la température de départ est rapidement affichée à l'écran. Votre régulation et les commandes à distance éventuelles sont désormais opérationnelles.

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage (suite)

Type HK3W



- (A) Voyant de défaut (rouge) (page 38) (C) Fusible
(B) Voyant de marche (vert) (page 6) (D) Interrupteur d'alimentation électrique (page 6)

Type HK3S

Le voyant de défaut (rouge) et le voyant de marche (vert) se trouvent sur le module électronique de l'armoire de commande.

Symboles à l'écran

- ☼ en cas de risque de gel
- ☼ chauffage à température ambiante de confort
- ☾ chauffage à température ambiante réduite
- 🔌 pompe du ballon d'eau chaude en marche
- 🕒 pompe de chauffage en marche
- ▲ vanne mélangeuse ouvre
- ▼ vanne mélangeuse ferme

Les symboles ne sont pas affichés en permanence, mais en fonction de la version de l'installation et de l'état de fonctionnement.

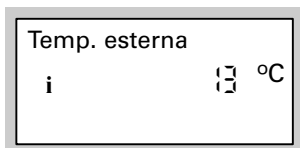
Les symboles ne sont pas affichés en permanence, mais en fonction de la version de l'installation et de l'état de fonctionnement. Les valeurs qui clignotent à l'écran indiquent qu'il est possible de procéder à des modifications.

Changement de langue

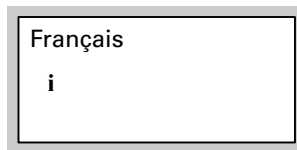
Appuyez sur les touches suivantes :

1. [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée.

2. (i) pour "Température extérieure".



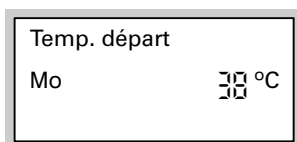
3. ⊖ pour la langue désirée.



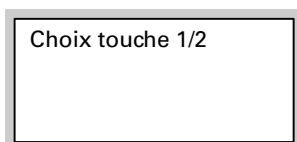
4. (OK) pour confirmation.

En cas de message de défaut (Guasto) à la première mise en service avant le changement de langue, voir page 37.

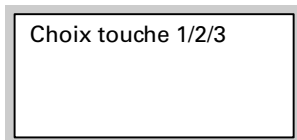
Affichage de base à l'écran



Affichage si un seul circuit de chauffage est raccordé à la régulation



Affichage si deux circuits de chauffage sont raccordés à la régulation



Affichage si trois circuits de chauffage sont raccordés à la régulation



Affichage s'il y a plusieurs régulations reliées entre elles dans une installation de chauffage

Vue d'ensemble des organes de commande et d'affichage (suite)

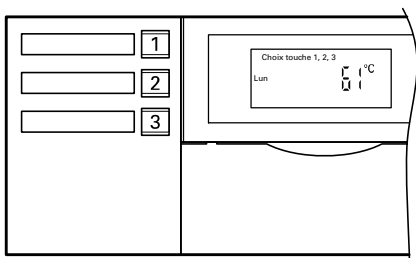
Sélection du circuit de chauffage - avant chaque réglage et chaque interrogation

Votre bâtiment est, le cas échéant, chauffé par plusieurs circuits indépendants (circuits planchers chauffants ou circuits de chauffage par radiateurs, par exemple).

Ils seront sélectionnés sur la régulation à l'aide des touches [1], [2] ou [3]. Les touches ont été repérées par votre chauffagiste.

Si l'installation ne comprend **qu'un seul circuit de chauffage**, la touche [1] et une des touches [☰☞], [☞☰] ou [⏻] sont éclairées et vous pouvez commencer immédiatement tous les réglages.

Si l'installation comprend deux ou trois circuits de chauffage, le circuit concerné doit être sélectionné avant de commencer tout réglage ou toute interrogation.




Appuyer sur [1] ou [2] ou [3] ; les touches suivantes s'allument :

- Touches [1], [2] ou [3]
- Touches [☰☞], [☞☰] ou [⏻]
- Touches [⏻] ou [☞☞] (si activée)

Remarque importante !

Si aucun réglage n'est effectué, les touches s'éteignent rapidement.

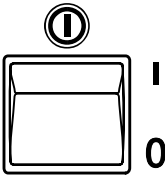
Mettre la régulation hors service

Si vous voulez ne pas utiliser provisoirement la régulation, pendant les vacances d'été, par exemple, faites passer tous les circuits de chauffage sur "Marche de veille"  (voir page 12).

Remarque importante !

Les pompes de circulation sont brièvement enclenchées toutes les 24 heures pour éviter tout grippage.

Si vous ne voulez pas utiliser la régulation, vous devriez la mettre hors service.



Couper l'interrupteur d'alimentation électrique "Ⓢ".


Le voyant vert (voyant de marche) s'éteint.

Il n'y a **pas** de protection contre le gel des circuits de chauffage et du ballon d'eau chaude (si existant).


Remarque importante !

Les réglages de la régulation sont conservés.

Mettre un circuit de chauffage et la production d'eau chaude en service


1. Appuyer sur [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée.
2. Appuyer sur  :
Chauffage et eau chaude
pour le circuit de chauffage sélectionné :
 - Le chauffage est assuré à la température ambiante de confort ou réduite (protection contre le gel) selon la programmation réglée.
Réglage de base :
de 6h00 à 22h00 température ambiante de confort, sinon, température ambiante réduite
 - Production d'eau chaude (si l'installation est équipée d'un ballon d'eau chaude) et marche de la pompe de bouclage d'eau chaude (si existante) selon la programmation réglée.
Réglage de base :
de 5h30 à 22h00, l'eau chaude est portée à la température de consigne réglée et la pompe de bouclage d'eau chaude enclenchée.
 - Protection du circuit de chauffage et de la production d'eau chaude contre le gel active.

Remarque importante !

Si la touche  est éclairée,

- le symbole "☀" est affiché pendant le chauffage à température ambiante de confort,
- le symbole "☾" est affiché pendant le chauffage à température ambiante réduite supérieure à 3°C.
(voir page 8).


Arrêter un circuit de chauffage et la production d'eau chaude

1. Appuyer sur [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée.
2. Appuyer sur  :
Marche de veille
pour le circuit de chauffage sélectionné :
 - Pas de chauffage
 - Pas de production d'eau chaude
 - Protection du circuit de chauffage et de la production d'eau chaude contre le gel active.


Remarque importante !

Les pompes de circulation sont brièvement enclenchées toutes les 24 heures pour éviter tout grippage.

Ne mettre en service que la production d'eau chaude

1. Appuyer sur [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée.
2. Appuyer sur  :
Eau chaude
pour le circuit de chauffage sélectionné :
 - Pas de chauffage
 - Production d'eau chaude (si l'installation est équipée d'un ballon d'eau chaude) et fonctionnement de la pompe de bouclage d'eau chaude (si existante) selon la programmation réglée.
Réglage de base : de 5h30 à 22h00, l'eau chaude est portée à la température de consigne réglée et la pompe de bouclage d'eau chaude enclenchée
 - Protection du circuit de chauffage et de la production d'eau chaude contre le gel active.

Arrêter la production d'eau chaude

1. Appuyer sur [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée.
2. Appuyer sur  :
Marche de veille
pour le circuit de chauffage sélectionné :
 - Pas de chauffage
 - Pas de production d'eau chaude
 - Protection du circuit de chauffage et de la production d'eau chaude contre le gel active.Prière de prendre en compte la remarque de la page 23.

Remarque importante !





Si la production d'eau chaude doit être arrêtée en règle générale, régler la température de consigne d'eau chaude à 10°C (voir page 22).

ou






Effacer des plages horaires pour la production d'eau chaude (voir page 26).




Régler durablement la température ambiante

Les 3 points suivants seront à respecter si un chauffage doit être assuré pour votre circuit de chauffage.

1. "Chauffage et eau chaude"  doit être réglé pour le circuit de chauffage correspondant ,  ou .

Contrôlez :






Appuyez sur ,  ou  ;  doit être éclairé, si non appuyez sur .

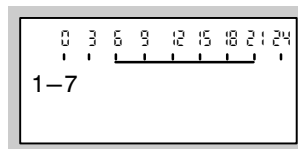
2. La température ambiante de confort (pour le jour) "☀️" et la température ambiante réduite (pour la nuit) "🌙" peuvent être réglées pour le circuit de chauffage correspondant ,  ou  (voir page 15).

3. Les heures de température ambiante de confort ou réduite pour le circuit de chauffage sont fonction de la programmation (4 plages horaires possibles) pour le jour concerné.

- Si aucune plage de programmation horaire n'a été réglée, le chauffage de locaux est assuré toute la journée à la température ambiante réduite.
- Si une ou deux plages de programmation horaire ont été réglées, le chauffage des locaux est assuré à la température ambiante de confort pendant **ces** heures.
- Si vous voulez modifier la programmation, voir page 16.

Contrôlez :

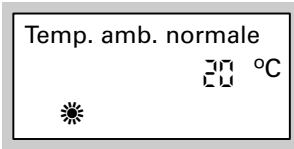
- ,  ou ,
- /  garder enfoncées en même temps, les plages horaires réglées sont affichées sur une ligne.



Régler durablement la température ambiante (suite)

Régler la température ambiante de confort

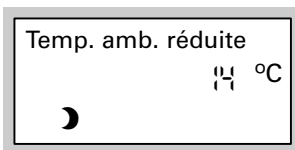
1. Appuyer sur [1], [2] ou [3] la touche sélectionnée est éclairée.
2. Afficher la **“Température ambiante de confort”** désirée à l’aide du bouton “☀️”.



Régler la température ambiante réduite

Appuyez sur les touches suivantes :

1. Appuyer sur [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée.
2. [↕️] pour **“Température ambiante réduite”** ; la température réglée auparavant clignote.
3. (+)/(-) pour la température désirée.
4. (OK) pour confirmation : la température ne clignote plus et est en mémoire.



Régler durablement la température ambiante (suite)

Régler la programmation

4 plages horaires :

le chauffage des locaux peut être alterné jusqu'à 4 fois par jour entre température ambiante de confort et température ambiante réduite.

La plage horaire 1 a été réglée d'usine de 6h00 à 22h00 pour tous les jours de la semaine, c'est-à-dire que les locaux sont chauffés à la température ambiante de confort durant ces heures.

Vous pouvez régler une programmation **identique** pour tous les jours de la semaine ou **différente** pour chacun des jours de la semaine.


Lors du réglage de la programmation, n'oubliez pas que votre installation de chauffage a besoin d'un peu de temps pour porter les locaux à la température ambiante désirée.

Réglage de la programmation, voir page 17.



Effacer une plage horaire, voir page 18.


Régler durablement la température ambiante (suite)

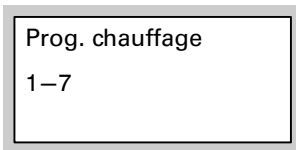
Appuyez sur les touches suivantes :

1. [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée.
2.  pour "Prog. chauffage".

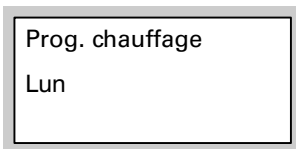
Remarque importante !

Si vous voulez **terminer** les réglages de la programmation **plus tôt**, appuyez à nouveau sur  et confirmez par .


3.  jusqu'à ce qu'apparaisse "1-7" si vous voulez régler des plages identiques pour tous les jours de la semaine





ou
"Lun", "Mar", etc., si vous voulez régler des plages spécifiques pour les jours de la semaine affichés .








Remarque importante !

Si, pour certains jours de la semaine des plages horaires différentes ont été réglées et que vous voulez à nouveau des plages identiques pour tous les jours de la semaine, appuyez sur  à l'affichage de "1-7". Toutes les plages horaires reviennent à l'état de livraison.

4.  pour confirmation ; "Chauff. plage 1" apparaît.



Si vous voulez sauter une plage horaire, appuyez sur .


5.  pour confirmation ; l'écran passe à "Chauff. marche 1".
6.  pour l'heure de début de la plage.
7.  pour confirmation ; "Chauff. arrêt 1" apparaît.
8.  pour l'heure de fin de la plage.
9.  pour confirmation ; l'écran passe à "Chauff. marche 2".

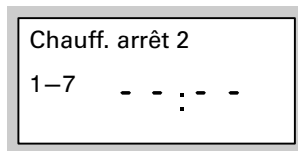
10. Procédez comme décrit aux points 6 à 9 pour régler les heures de début et de fin des plages horaires 2 à 4.


Régler durablement la température ambiante (suite)

Si vous voulez effacer une plage horaire, appuyez sur les touches suivantes :

1. [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée.
2.  pour "Prog. chauffage"
3.  jusqu'à affichage de "Chauff. arrêt" de la plage désirée.




4.  jusqu'à ce que l'écran affiche "-- : --" pour l'heure de fin de la plage.



5.  pour confirmation, jusqu'à ce que l'affichage de base apparaisse

Ne modifier la température ambiante que pour quelques jours

Si vous quittez votre habitation pour, quelques jours (vacances, par exemple), vous pouvez

- arrêter totalement le chauffage (voir "Arrêter un circuit de chauffage" page 12)
ou
- régler le chauffage sur une consommation minimale d'énergie (afin que les plantes d'intérieur ne gèlent pas). Sélectionnez le programme vacances  pour ce faire.
 - Si le programme de fonctionnement a été réglé sur "Chauffage et eau chaude" , le chauffage des locaux est assuré durant le programme vacances à la température ambiante réduite (voir page 15) pour tous les circuits de chauffage, il n'y a **pas** de production d'eau chaude.
 - Si le programme de fonctionnement a été réglé sur "Eau chaude uniquement" , tous les circuits de chauffage et le ballon d'eau chaude sont **uniquement** maintenus hors gel durant le programme vacances.

Régler le programme vacances

Le programme vacances commence à 0h00 du jour suivant le jour de départ et se termine à 0h00 le jour du retour, c'est-à-dire que le jour de départ et le jour de retour, la programmation réglée en permanence est active.


Remarque importante !



La régulation a été réglée de telle manière que le programme vacances agisse sur **tous** les circuits de chauffage. Si vous désirez une modification, adressez vous à votre chauffagiste.

Ne modifier la température ambiante que pour quelques jours (suite)



Appuyez sur les touches suivantes :

1.  pour "Programme vacances".


Remarque importante !
Si vous voulez **terminer** le programme vacances **plus tôt**, appuyez à nouveau sur .

2.  pour "Départ vacances" (la date actuelle apparaît).
3.  pour le jour de départ souhaité.







4.  pour confirmation ; "Retour vacances" (jour suivant la date de départ) apparaît.
5.  pour le jour de retour désiré.





6.  pour confirmation.

7. La température ambiante durant le programme vacances est la température ambiante réduite réglée (voir page 15). Modifier la température ambiante réduite :

- Appuyer sur 
- Appuyer sur  ou  pour la valeur désirée.
- Appuyer sur , la température ne clignote plus et est en mémoire.



Remarque importante !
Cette modification est, en règle générale, valable pour la température ambiante réduite et doit, si désiré, être corrigée, à l'issue du programme vacances.

Terminer le programme vacances

- Le programme vacances se termine automatiquement le jour de retour
- Si vous voulez effacer le programme vacances **plus tôt**, appuyez à nouveau sur  et confirmer "Effacer ? Oui" par .

Modifier la température ambiante pour quelques heures





Les fonctions suivantes vous permettent de modifier votre température ambiante pour quelques heures sans modifier durablement les réglages sur la régulation.

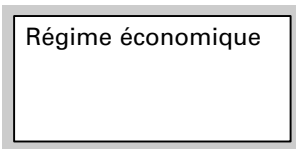
- Vous voulez quitter votre habitation et la programmation horaire induit un chauffage à une température ambiante de confort.
Pour économiser l'énergie, vous pouvez abaisser la température ambiante de confort avec le régime économique  (voir ci-dessous).
- Vous voulez chauffer à la température ambiante de confort et avoir de l'eau chaude sans toucher à la programmation horaire (si, par exemple, des invités restent plus longtemps le soir). Sélectionnez le **régime réceptions**  (voir page 21) pour ce faire.

Régler le régime économique





En régime économique, la température ambiante de confort est automatiquement abaissée.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. ,  ou  ; la touche sélectionnée est éclairée.
2.  pour "**Régime économique**"



Terminer le régime économique

- Le régime économique se termine au prochain passage automatique à chauffage des locaux à température ambiante réduite.
- Si vous voulez terminer le régime économique plus tôt, appuyez à nouveau sur les touches ,  ou  et  ; les touches s'éteignent.

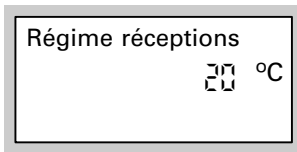
Modifier la température ambiante pour quelques heures (suite)

Régler le régime réceptions

En régime réceptions, le chauffage des locaux est assuré à la température ambiante de confort, l'eau chaude est portée à la température de consigne réglée et la pompe de bouclage d'eau chaude est enclenchée.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. **[1]**, **[2]** ou **[3]** ; la touche sélectionnée est éclairée.
2. **[R]** pour "**Régime réceptions**" ; la valeur de la température réceptions clignote.
3. Si vous voulez modifier la température réceptions : **+**/**-** pour la température désirée.
4. **[OK]** pour confirmation ; la température ne clignote plus et est en mémoire.








Terminer le régime réceptions








- Le régime réceptions prend fin au prochain passage automatique à chauffage des locaux à température ambiante de confort.
- Si vous voulez terminer le régime réceptions plus tôt, appuyez à nouveau sur les touches **[1]**, **[2]** ou **[3]** et **[R]** ; les touches s'éteignent.

Régler durablement la production d'eau chaude



Veuillez prendre en compte
la remarque de la page 23 !

1. "Chauffage et eau chaude"  ou "Eau chaude uniquement"  doivent être réglés pour le circuit de chauffage correspondant ,  ou .








Contrôlez :

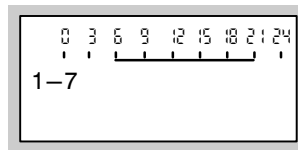
Appuyez sur ,  ou  ;  ou  doit être éclairé, si non appuyez sur  ou .

2. La température d'eau chaude peut être réglée. (voir ci-dessous).

3. Les heures de production d'eau chaude à la température réglée plus haut et le fonctionnement de la pompe de bouclage d'eau chaude (si existante) sont fonction du réglage des programmes  ou  (4 plages horaires possibles) pour le jour concerné. Si vous voulez modifier la programmation, voir page 23.





Contrôlez :

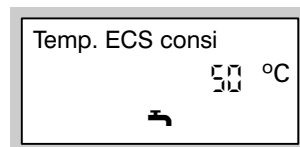
- ,  ou ,
- garder /  ou /  enfoncées en même temps, les plages horaires réglées sont affichées sur une ligne.



Régler la température d'eau chaude

Appuyez sur les touches suivantes :

1.  pour "Temp. ECS consi.", la température réglée auparavant clignote.
2. /  pour la température désirée.
3.  pour confirmation : la température ne clignote plus et est en mémoire.



Régler durablement la production d'eau chaude (suite)

Régler la programmation

Installation de chauffage sans pompe de bouclage d'eau chaude

Remarque importante !

*La régulation a été réglée de telle manière que le réglage pour la production d'eau chaude agisse sur **tous** les circuits de chauffage.*

Si vous souhaitez une modification, adressez vous à votre chauffagiste.

4 plages horaires :

la production d'eau chaude peut être enclenchée et arrêtée jusqu'à 4 fois par jour.

La programmation en **marche automatique** a été réglée en usine, c'est-à-dire que la production d'eau chaude est assurée en même temps le chauffage **du circuit 1**, mais démarre 30 minutes plus tôt (de 5h30 à 22h00).

Si le circuit de chauffage 1 est en marche de veille (voir page 12), il n'y a **pas** non plus **de** production d'eau chaude pour les circuits de chauffage 2 et 3.

Si vous ne souhaitez pas de marche automatique, vous pouvez également régler des **programmations spécifiques**. Vous pouvez régler une programmation identique pour tous les jours de la semaine ou **différente** pour chacun des jours de la semaine. Lors du réglage de la programmation, n'oubliez pas que votre installation de chauffage a besoin d'un peu de temps pour porter l'eau chaude du ballon à la température désirée.

Régler durablement la production d'eau chaude (suite)

Installation de chauffage avec pompe de bouclage d'eau chaude sanitaire

Prière de respecter les remarques de la page 23 !



La pompe de bouclage dirige l'eau chaude dans une conduite de bouclage entre le ballon d'eau chaude et les points de soutirage afin que vous puissiez disposer de l'eau chaude immédiatement au robinet.

4 plages horaires :

la production d'eau chaude et la pompe de bouclage peuvent être enclenchées et arrêtées jusqu'à 4 fois par jour.

La programmation en **marche automatique** a été réglée en usine, c'est-à-dire que la production d'eau chaude et la pompe de bouclage sont actives en même temps que le chauffage, mais démarrent 30 minutes plus tôt (de 5h30 à 22h00).

Si vous ne souhaitez pas de marche automatique, vous pouvez également régler des **programmations spécifiques**. Vous pouvez régler une programmation **identique** pour tous les jours de la semaine ou **différente** pour chacun des jours de la semaine. Lors du réglage de la programmation, n'oubliez pas que votre installation de chauffage a besoin d'un peu de temps pour porter l'eau chaude du ballon à la température désirée. En outre, une activation de la pompe de bouclage d'eau chaude n'a de sens que lorsque de l'eau chaude est soutirée.

Ce qui suit explique le réglage d'une programmation horaire pour la production d'eau chaude . Procédez de manière analogue pour la programmation horaire de la pompe de bouclage d'eau chaude .

Réglage de la programmation, voir page 25.

Effacer une plage horaire, voir page 26.

Régler durablement la production d'eau chaude (suite)



Régler la marche automatique (si nécessaire)

Appuyez sur les touches suivantes :



1. [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée.
2.  pour "Prog. eau chaude"
3.  pour "Automatique ? " si "Automatique ? " n'apparaît pas encore à l'écran.
4.  pour confirmation.



Régler une programmation spécifique

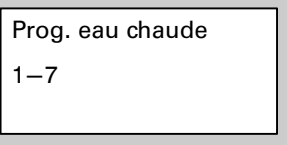
Appuyez sur les touches suivantes :

1. [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée.
2.  pour "Prog. eau chaude"
5.  jusqu'à ce qu'apparaisse "1-7" si vous voulez régler des plages identiques pour tous les jours de la semaine

Remarque importante !

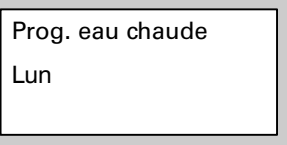
Si vous voulez arrêter plus tôt les réglages de la programmation, appuyez à nouveau sur  et confirmer par .

3.  pour "Spécifique ?", si "Spécifique ?" n'apparaît pas encore à l'écran.
4.  pour confirmation.



Prog. eau chaude
1-7


ou
"Lun", "Mar" etc., si vous voulez régler des plages horaires spécifiques pour le jour de la semaine affiché.





Prog. eau chaude
Lun


Régler durablement la production d'eau chaude (suite)


Remarque importante !

Si, pour certains jours de la semaine des plages horaires différentes ont été réglées et que vous voulez à nouveau des plages identiques pour tous les jours de la semaine, appuyez sur  à l'affichage de "1-7". Toutes les plages horaires reviennent à l'état de livraison.




6.  pour confirmation ;
"ECS plage 1" apparaît.

Si vous voulez sauter une plage horaire, appuyez sur .


7.  pour confirmation ;
"ECS marche 1" apparaît.

8.  pour l'heure de début de la plage.


Si vous voulez effacer une plage horaire, appuyez sur les touches suivantes :


1. ,  ou  ; la touche sélectionnée est éclairée.

2.  pour "Prog. eau chaude"


3.  jusqu'à affichage de "ECS arrêt" de la plage désirée.

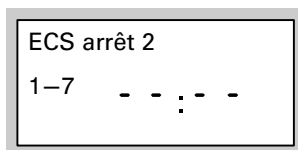
9.  pour confirmation ;
"ECS arrêt 1" apparaît.


10.  pour l'heure de fin de la plage.

11.  pour confirmation ;
"ECS marche 2" apparaît.


12. Procéder comme décrit aux points 8 à 11 pour régler les heures de début et de fin des plages de production d'eau chaude 2 à 4.

4.  jusqu'à ce que "--:--" soit affiché pour l'heure de fin.








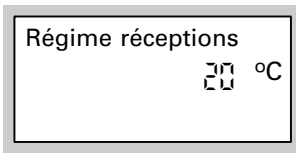
5.  pour confirmation, jusqu'à ce que l'affichage de base apparaisse

Régler la production d'eau chaude pour quelques heures


La fonction suivante vous permet de produire de l'eau chaude sanitaire pour quelques heures sans modifier durablement les réglages sur la régulation. Sélectionnez le **régime réceptions**  pour ce faire. Durant le régime réceptions, la pompe de bouclage d'eau chaude fonctionne et le chauffage est assuré à la "température réceptions". Si vous ne voulez pas de chauffage (en été, par exemple, réglez la température réceptions sur 4°C (voir page 21).

Appuyez sur les touches suivantes :


1. ,  ou  ; la touche sélectionnée est éclairée.
2.  pour "**Régime réceptions**" ; la valeur de la température réceptions clignote.
3.  pour confirmation ; la température ne clignote plus et est en mémoire.



Terminer le régime réceptions

- Le régime réceptions se termine au prochain passage automatiquement à chauffage des locaux à température ambiante de confort.
- Si vous voulez terminer le régime réceptions plus tôt, appuyez à nouveau sur la touche  ; la touche s'éteint.







Production d'eau chaude en dehors des heures programmées

La fonction suivante vous permet d'activer la production d'eau chaude en dehors des heures programmées sans modifier durablement les réglages sur la régulation. Sélectionnez brièvement le régime réceptions  pour ce faire. Conditions :

Ni en marche de veille "⏻", ni en programme vacances "🏠".

La température de l'eau chaude doit être inférieure à la valeur de consigne réglée (voir page22).


Appuyez sur les touches suivantes :


1. ,  ou  ; la touche sélectionnée est éclairée.
2.  pour "Régime réceptions".
3.  pour confirmation ; la production d'eau chaude commence.
4. Appuyer une nouvelle fois sur  au bout de 10 secondes environ.

Heure et date


L'heure et la date ont été réglés en usine, il est possible de les modifier manuellement.


Appuyez sur les touches suivantes :

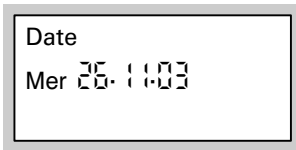
1.  pour "Heure".


2.  pour heure désirée.



3.  pour confirmation.
"Date" apparaît.

4.  pour la date désirée.



5.  pour confirmation.

Modifier le comportement du chauffage

Vous pouvez modifier le comportement du chauffage si la température ambiante ne vous convient pas pendant une période assez longue. Vous influencez sur le comportement du chauffage en modifiant la pente et le parallèle de la courbe de chauffe. La page 32 donne de plus amples informations sur la courbe de chauffe.

Veillez observer l'évolution du chauffage pendant plusieurs jours (attendre si possible un changement important du temps) avant de modifier une nouvelle fois les réglages.

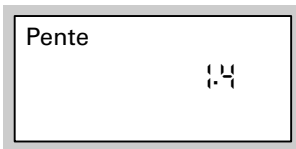
Des modifications de la température ambiante de courte durée seront effectués sur le bouton "☼" ou à l'aide de la touche [↕] (voir page 15).

Modifier la pente et le parallèle

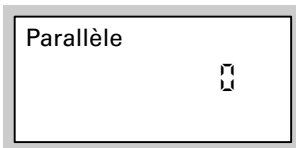
Aidez vous du tableau "Modifier le comportement du chauffage si ..." page 31 pour le réglage.

Appuyez sur les touches suivantes :

1. [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée.
2. [↖] pour "Pente"
3. (+)/(-) pour la valeur désirée.
4. [OK] pour confirmation.



- ou
- [↙] pour "Parallèle"



Remarque importante !
Une pente ou une parallèle réglées à une valeur trop élevée ou trop basse n'endommagent pas votre circuit de chauffage.

Modifier le comportement du chauffage (suite)

Modifier le comportement du chauffage, si ...	Mesure	Exemple
... les locaux sont trop froids durant la saison froide	Régler la pente de la courbe de chauffe sur la valeur immédiatement supérieure (1,5 par exemple)	
... les locaux sont trop chauds durant la saison froide	Régler la pente de la courbe de chauffe sur la valeur immédiatement inférieure (1,3 par exemple)	
... les locaux sont trop froids en demi-saison et durant la saison froide	Augmenter la parallèle de la courbe de chauffe (+ 3 K, par exemple)	
... les locaux sont trop chauds en demi-saison et durant la saison froide	Abaisser la parallèle de la courbe de chauffe (- 3 K, par exemple)	
... les locaux sont trop froids en demi-saison mais suffisamment chauds durant la saison froide	Régler la pente de la courbe de chauffe sur la valeur immédiatement inférieure et augmenter la parallèle de la courbe de chauffe (+ 3 K, par exemple)	
... les locaux sont trop chauds en demi-saison mais suffisamment chauds durant la saison froide	Régler la pente de la courbe de chauffe sur la valeur immédiatement supérieure et abaisser la parallèle de la courbe de chauffe (- 3 K, par exemple)	

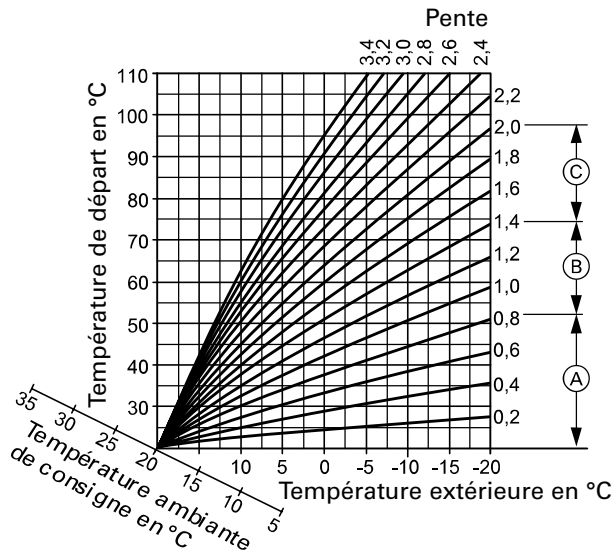
Modifier le comportement du chauffage (suite)

Pour l'utilisateur qui veut en savoir plus

Les courbes de chauffe représentent la relation entre la température extérieure et la température de départ. Plus simplement : plus la température extérieure est basse, plus la température de départ est élevée.

Les courbes de chauffe représentées sont valables pour les réglages suivants :

- parallèle de la courbe de chauffage = 0
Si le réglage de la parallèle est différent, les courbes de chauffe sont décalées parallèlement dans le sens vertical.
- température ambiante de confort = 20°C environ.
La pente est réglée sur 1,4 et la parallèle sur 0, en état de livraison.



La pente de la courbe de chauffe est habituellement une valeur de la zone

- (A) pour les planchers chauffants
- (B) pour les chauffages basse température
- (C) pour les installations de chauffage où la température de chauffage dépasse 75°C

Exemples :

- bâtiment bien isolé en situation protégée (chauffage par radiateurs) : pente = 1,2
- bâtiment en situation exposée ou équipés d'une installation de chauffage ancienne (chauffage par radiateurs) : pente = 1,6

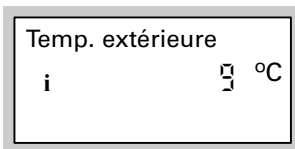
Interroger les températures

Les températures du moment et les états de fonctionnement peuvent être interrogés selon les composants raccordés à la régulation et les réglages effectués :

- Numéro de participant, en liaison avec d'autres régulations
- Programme vacances avec jour de départ et jour de retour, si activé
- Programme vacances actif, si le programme vacances a été activé par un module de commande central (voir page 37).
- Température extérieure
- Sonde 17 B, si la sonde est raccordée
- Température d'eau chaude
 - Température d'eau chaude 1
 - Température d'eau chaude 2 si 2 sondes d'eau chaude sont raccordées à la régulation.
- Température de départ
- Température ambiante, si une commande à distance Vitotrol est raccordée
- Heure
- Date
- Sortie 20 marche/arrêt
- Sortie 52 ouverture/fermeture
 - 0 = fermé,
 - de 1 à 99 (%),
 - 100 = ouvert
- Pompe du ballon d'eau chaude (ECS) marche/arrêt
- Pompe chauffage marche/arrêt
- Vanne mélangeuse ouverture/fermeture
- Vanne mélangeuse ouverture/fermeture
 - 0 = fermé,
 - de 1 à 99 (%),
 - 100 = ouvert
- Langue

Appuyez sur les touches suivantes :

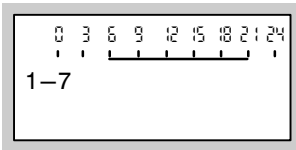
1. **[1]**, **[2]** ou **[3]** ; la touche sélectionnée est éclairée.
2. **(i)** pour **"Température extérieure"**.
3. **(+/-)** pour autre interrogation de la liste.
4. **(i)** pour terminer l'interrogation.



Interroger la programmation

Appuyez sur les touches suivantes :

1. [1], [2] ou [3] ; la touche sélectionnée est éclairée.
2. Garder enfoncées en même temps les touches
[☰]/(i) pour la programmation horaire du chauffage
ou
[☰]/(i) pour la programmation horaire de l'eau chaude
ou
[☰]/(i) pour la programmation horaire de la pompe de bouclage d'eau chaude, les plages horaires réglées sont affichées sur une ligne.

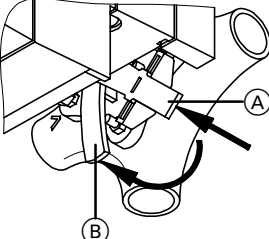


3. Si vous voulez modifier la programmation horaire, voir pages 16 et 23.

Interroger le régime réceptions ou économique

Appuyer sur [1], [2] ou [3] la touche sélectionnée et la touche du programme actif sont éclairées (voir page10).

... les locaux sont trop froids ?




Cause	Remède
L'interrupteur d'alimentation électrique de la régulation est coupé	<ul style="list-style-type: none"> ■ Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique "ⓐ" (voir page 6) ■ Enclencher l'interrupteur général de chaufferie, si existant (placé à l'extérieur du local) ■ Contrôler le fusible du tableau de distribution électrique (bâtiment) et prévenir le chauffagiste
Régulation mal réglée	<p>Contrôler les réglages et les corriger, le cas échéant :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Le circuit de chauffage doit être en service (voir page 12) ■ Température ambiante (voir page 15) ■ Heure (voir page 29) ■ Comportement du chauffage (voir page 31)
Installation avec un ballon d'eau chaude uniquement : priorité à la production d'eau chaude (☞ à l'écran)	Attendre que la production d'eau chaude sanitaire soit terminée (☞ s'éteint à l'écran)
La vanne mélangeuse peut avoir été fermée par une régulation de niveau supérieur	Attendre l'ouverture de la vanne mélangeuse
Défaut sur la régulation : le symbole de défaut apparaît à l'écran et le voyant de défaut rouge clignote.	Interroger le type de défaut (voir page 38) et prévenir le chauffagiste.
Servo-moteur de vanne mélangeuse défectueux	<p>Désaccoupler le bras du servo-moteur (A) et déplacer la poignée de la vanne mélangeuse (B) à la main. Prévenir le chauffagiste.</p>  <p>Le diagramme illustre la structure interne d'une vanne mélangeuse. On y voit un bras de levier (A) qui est connecté à un servo-moteur. Une poignée (B) est fixée à l'autre extrémité de ce bras. Une flèche noire pointe vers la poignée (B), indiquant qu'elle doit être déplacée manuellement. Le bras (A) est désaccouplé du servo-moteur.</p>

Que faire, si ...

... les locaux sont trop chauds ?

Cause	Remède
Régulation mal réglée	Contrôler les réglages et les corriger, le cas échéant : <ul style="list-style-type: none">■ Température ambiante (voir page 15)■ Heure (voir page 29)■ Comportement du chauffage (voir page 31)
Défaut sur la régulation : le symbole de défaut apparaît à l'écran et le voyant de défaut rouge clignote.	Interroger le type de défaut (voir page 38) et prévenir le chauffagiste.

... il n'y a pas d'eau chaude disponible ?

Cause	Remède
La régulation est arrêtée	<ul style="list-style-type: none">■ Enclencher l'interrupteur d'alimentation électrique "Ⓢ" (voir page 6)■ Enclencher l'interrupteur général de chaufferie, si existant (placé à l'extérieur du local)■ Contrôler le fusible du tableau de distribution électrique (bâtiment) et prévenir le chauffagiste
Régulation mal réglée	Contrôler les réglages et les corriger, le cas échéant : <ul style="list-style-type: none">■ L'eau chaude doit être en service (voir pages 12 et 13)■ Température d'eau chaude (voir page 22)■ Heure (voir page 29)
Défaut sur la régulation : le symbole de défaut apparaît à l'écran et le voyant de défaut rouge clignote.	Interroger le type de défaut (voir page 38) et prévenir le chauffagiste.
Circuit de chauffage 1 réglé sur marche de veille 	Régler le circuit de chauffage 1 sur  ou  (voir page 22)

... l'eau chaude est trop chaude ?

Cause	Remède
Régulation mal réglée	Contrôler la température d'eau chaude et la corriger, le cas échéant (voir page 22)
Sonde en défaut	Prévenir le chauffagiste

... "Défaut" clignote à l'écran

Cause	Remède
Dérangement sur l'installation de chauffage	Interroger le type de défaut (voir page 38) et prévenir le chauffagiste.

... "Télécommande" est affiché à l'écran ?

Cause	Remède
Une commande à distance est raccordée au circuit de chauffage	Procéder aux réglages ou aux interrogations sur la commande à distance (voir notice d'utilisation séparée)

... "Sans fonction" est affiché à l'écran ?

Cause
Aucune fonction n'a été affectée à la touche sur laquelle vous avez appuyé ou la fonction ne peut être réglée que sur votre commande à distance

... "Commande centrale" est affiché à l'écran ?

Cause
Le réglage des programmes de fonctionnement et vacances est assuré par le circuit de chauffage d'une éventuelle régulation de chaudière et de chauffage ou de cascade pour lequel a été codé "Commande centrale"

Que faire si ...

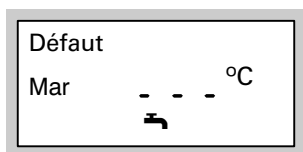
... "Demande externe" est affiché à l'écran ?

Cause

Le programme de fonctionnement réglé sur la régulation a été modifié par un organe de commande externe.

Interroger l'affichage des défauts

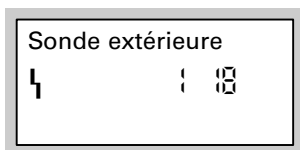
Si un défaut est présent, il est signalé à l'écran et par le clignotement du voyant de défaut rouge (voir page 8).
En interrogeant l'écran, vous pourrez lire le code défaut et l'indiquer à votre chauffagiste. Ce dernier pourra mieux se préparer et vous économiserez des frais de déplacement.



Appuyez sur les touches suivantes :

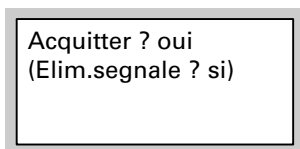
1. **i** pour recherche des défauts

Exemple



Indiquer dans ce cas à votre chauffagiste les chiffres "1", "1" et "8".

2. **OK** pour "Acquitter".



3. **+**/**-** pour "Oui" ou "Non".
Avec "Acquitter ? Oui", vous confirmez que vous avez pris bonne note du défaut.

4. **OK** pour confirmation.

Remarque importante !

Si le défaut n'est pas éliminé, le message de défaut est réaffiché à 7h00 le lendemain.

Le voyant de défaut rouge clignote tant que le défaut n'a pas été éliminé.

Les textes entre parenthèses s'affichent en cas de défaut apparaissant à la première mise en service, avant le changement de langue.

Nettoyage

Les appareils pourront être nettoyés à l'aide d'un nettoyant ménager du commerce (pas de détergents).

Contrôle et entretien

Contrôle et entretien

Nous vous recommandons vivement de faire contrôler et entretenir régulièrement votre installation de chauffage pour garantir un fonctionnement fiable, économe en énergie et respectant l'environnement. Pour ce faire, le mieux est de passer un contrat d'entretien avec votre chauffagiste.

Ballon d'eau chaude

Il est recommandé d'effectuer des travaux d'entretien et de nettoyage au plus tard deux années après la mise en service puis à intervalles réguliers. Le nettoyage de l'intérieur du ballon d'eau chaude, y compris des raccords eau froide et eau chaude ne devra être effectué que par un chauffagiste qualifié.

Avec un Vitocell 100 :

Nous conseillons de faire contrôler l'aptitude à la fonction de l'anode au magnésium tous les ans par le chauffagiste. Ce contrôle peut être réalisé sans interruption du fonctionnement de l'installation. Le chauffagiste mesure le courant de protection à l'aide d'un contrôleur d'anode.

Si un organe de traitement de l'eau (comme un adoucisseur) est

implanté sur l'arrivée d'eau froide du ballon, refaire le plein en temps utile. Il en va de même si un collecteur de boues et un filtre sont implantés sur la conduite eau froide. Ces organes devront être rincés et entretenus à intervalles réguliers.

Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude)

La réaction de la soupape de sécurité est à contrôler par l'utilisateur ou le chauffagiste tous les six mois en manœuvrant légèrement cet organe. Il y a risque d'encrassement du siège de la soupape (voir notice d'utilisation du fabricant de la soupape de sécurité).

Filtre d'eau potable (si l'installation en est équipée)

Pour des raisons d'hygiène

- la cartouche filtrante sera remplacée tous les 6 mois, contrôle visuel tous les 2 mois sur les filtres sans rinçage à contre-courant,
- les filtres à rinçage à contre-courant seront rincés tous les deux mois.

Conseils pour économiser l'énergie

En plus des avantages d'une installation de chauffage moderne, votre comportement peut vous permettre d'augmenter vos économies d'énergie. Les conseils suivants vous aideront :

- aérer convenablement
ouvrir en grand les fenêtres
pendant quelques minutes
après avoir fermé les robinets
de radiateur
- ne pas chauffer excessivement
une température ambiante de 19°C
est suffisante, chaque degré de
température ambiante en moins
économise jusqu'à 7 % de frais
de chauffage
- fermer les volets des fenêtres à la
tombée de la nuit
- régler correctement les robinets
thermostatiques de radiateur
- ne pas cacher les radiateurs, ni
les robinets thermostatiques de
radiateur
- profiter des possibilités de réglage
offertes par la régulation comme
température ambiante de confort
et température ambiante réduite en
alternance
- régler la température d'eau chaude
sur la régulation
- N'activer la pompe de bouclage
d'eau chaude (par les plages
horaires sur la régulation) que
lorsque l'eau chaude est à soutirer.
- contrôler la consommation d'eau
chaude sanitaire.
Une douche consomme, en règle
générale, moins d'énergie qu'un
bain.

Index

- A**
Affichage des défauts 8, 35
Affichage des sondes en défaut ... 38
Arrêt de la régulation 11
- B**
Ballon d'eau chaude 39
- C**
Chauffage et eau chaude 5, 12
Circuit de chauffage, arrêter 12
Circuit de chauffage, enclencher ... 12
Commande à distance 6, 37
Commande centrale 37
Comportement du chauffage,
modifier 31
Conseils de nettoyage 39
Conseils de sécurité 2
Contrat d'entretien 39
Contrôle 39
Courbe de chauffe 7, 30
- D**
Danger 2
Date, modifier 7, 29
Défauts, éliminer 35
Demi-saison 12
- E**
Eau chaude 5, 7
Éclairage des touches 10
Economiser l'énergie 18, 20, 40
Entretien 39
Etats de fonctionnement,
interroger 33
- F**
Filtre d'eau potable 39
- H**
Heures d'inversion 16, 23
Heure, modifier 7, 29
- I**
Interrogation des températures
et des états de fonctionnement ... 33
Interrupteur d'alimentation
électrique 8, 6
- L**
Lampes (diodes) 6, 8, 6, 38
Langue, changer 9
Local chaufferie 2
- M**
Marche de veille 12, 18
Messages de défaut
(Que faire si ...) 35
Messages de défaut, appeler 38
Messages de défaut, acquitter 38
Mise hors service 11
Mise en service 5, 6, 12
Module de commande 6
- O**
Odeur de fumées 2
Odeur de gaz 2
Organes d'affichage 7
Organes de commande 7, 8
Où commander 6
- P**
Parallèle de la courbe de
chauffe, modifier 30
Pente de la courbe de chauffe,
modifier 30
Plages de programmation
horaire, effacer 18, 26
Pompe de bouclage d'eau
chaude 7, 23
Première mise en service 5
Préréglage de la régulation 5
Production de l'eau chaude
(marche automatique) 23
Programmes, régler 16, 23
Programme vacances, régler 18
Programmation chauffage,
modifier 16
Programmations spécifiques . 16, 23
Programmations horaires 34
■ pour le chauffage 5, 16
■ pour la pompe de bouclage
d'eau chaude 5, 23
■ pour la production
d'eau chaude 5, 23
Protection contre le gel 5, 12, 13
Protection d'eau chaude
en dehors des heures
programmées 28

Index (suite)

Q

Que faire si ... 35

R

Régime automatique 23

Régime d'été 12, 13

Régime d'hiver 12

Régime économique "👤" 20, 34

Régime

réceptions "YY" 7, 21, 27, 28, 34

Régime standard 5

Réglage de base d'usine 5, 7

Réglage du contraste 7

Régulation, arrêter 11

Régulation, enclencher 6

Remarque concernant la validité 44

Remise en service 6

S

Sélection du circuit de chauffage 10

Soupape de sécurité 39

Symboles à l'écran 8

T

Température ambiante, modifier 15

Température ambiante de confort (température de jour) 7, 15

Température ambiante réduite (température de nuit) 5, 7, 15

Température d'eau chaude, interroger 33

Température d'eau chaude, modifier 22

Températures, interroger 33

Températures, régler 15, 22

Température réceptions, régler 21

Touches éclairées 10

Travaux sur l'appareil 2

V

Vacances 18

Vanne d'alimentation gaz 2, 6

Voyant de marche 6, 8

Index (suite)

Remarque concernant la validité

Vitotronic 050, type HK3W

Réf. 7143 158,
7143 468,
7143 469,
7143 470

Vitotronic 050, type HK3S

Réf. 7143 440,
7143 443

Votre interlocuteur

Adressez-vous à votre chauffagiste pour tout ce qui concerne l'entretien ou la réparation de votre installation de chauffage.

Viessmann S.A. 57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr